



سری سوال: یک ۱

زمان آزمون (دقیقه): تستی: ۰ تشریحی: ۷۵

تعداد سوالات: تستی: ۰ تشریحی: ۱۴

www.PnuNews.com

عنوان درس: ترجمه متون ادبی

www.PnuNews.net

رشته تحصیلی/کد درس: مترجمی زبان انگلیسی ۱۲۱۲۰۷۱

- |   |           |
|---|-----------|
| 1- Not till then, when I had got a little cover my fright, did I see that our teacher had on his beautiful green coat.... | نمره ۱.۰۰ |
| 2- "Will they make them sing in German, even the pigeons?"  | نمره ۱.۰۰ |
| 3- In the drawing-room, sunk in the deepest armchair, the old man waited, ....  | نمره ۱.۰۰ |
| 4- His wide thin nostrils twitched.   | نمره ۱.۰۰ |
| 5- People drive down a road and never notice an old woman like that.  | نمره ۱.۰۰ |
| 6- Afterwards she goes to the butcher's and asks for some dog-meat.   | نمره ۱.۰۰ |
| 7- "I suppose I must see who it is," she thought, and set her chair in motion.  | نمره ۱.۰۰ |
| 8- In certain directions human intercourse had advanced enormously.   | نمره ۱.۰۰ |
| 9- The cot the man lay on was in the wide shade of a mimosa tree.   | نمره ۱.۰۰ |
| 10- There were three of the big birds squatted obscenly.  | نمره ۱.۰۰ |
| 11- I had found it lighted in the same way, faintly and evenly.   | نمره ۱.۰۰ |
| 12- The yellow fog that rubs its back upon the window-panes,  | نمره ۱.۰۰ |

نمره ۱.۰۰

از نفیرم مرد و زن نالیده اند

۱۳- کز نیستان تا مرا ببریده اند

نمره ۱.۰۰

گاه پل بر روی دریا بسته کرد

۱۴- گاه گل بر روی آتش دسته کرد